



MARIJKE DE JONGHE

LANGUAGE PROFESSIONAL

CONTACT

+31 6 38 72 32 66
info@bellingua.nl



Omloop 20
4614EP Bergen op Zoom, NL



www.bellingua.nl



linkedin.com/in/dejonghemarijke



facebook.com/bellingua.nl

EDUCATION

Translator French
Bachelor of Arts
LOI

International Management
Assistant - BVT
Professional Bachelor
KdG

INTRODUCTION

Ever since I was a child I have always been very passionate about languages, literature and art. Therefore, it was no surprise I chose to study languages and to combine this with weekend art classes. I founded Bellingua in 2017, after having acquired more than ten years of translation experience. Being of Belgian origin, I specialise in Flemish translations and writing. I am very keen on using transcreation, in order to compose a translation that is readable, creative and makes sense in the target language.

SKILLS

FIELDS OF EXPERTISE

Advertising - Art - Commercial - Cosmetics - Culture - Education - Environment - Fashion - Gastronomy - Hobby - HRM - Legal - Logistics - Marketing - Medical - PR - Privacy Statements - Sales - Social Sciences - Sports - Tech - Tourism - Web-based texts

TRANSLATION SOFTWARE

- MemoQ
- Memsource
- SDL Trados 2019
- Sublime Text

OTHER PROGRAMS

- Illustrator
- MS Word
- MS Excel
- MS PowerPoint
- Photoshop
- Inkscape

EXPERTISE

Translating
Transcreation
Editing
Copywriting
Proofreading

LANGUAGES

Dutch (Flemish)



French



English



German



HOBBIES

Drawing | Painting
Walking
Photography

INTERESTS

Literature
Traveling
Art
Culture

PROFESSIONAL EXPERIENCE

SDL Nederland

Hengelo | The Netherlands | August 2018 - today

- Translating (various fields of expertise and language combinations)
- Transcreation
- Proofreading
- Editing: Dutch → Flemish Dutch

EASYTRANSLATE

Copenhagen | Denmark | August 2017 - present

- Translating (various fields of expertise and language combinations)
- Transcreation
- Proofreading
- Editing: Dutch → Flemish Dutch

HET SOCIAAL VERTAALBUREAU VAN BRUSSEL ONTHAAL VZW

Brussel | Belgium | August 2017 - present

- Translating (various fields of expertise and language combinations)
- Transcreation

BRIGHT SQUARE

Brasschaat | Belgium | August 2017 - present

- Translating (various fields of expertise and language combinations)
- Transcreation

VAN ROEY

Rijkevorsel | Belgium | September 2018 - present

- Translating (various fields of expertise and language combinations)
- Transcreation

V-MEDIA GROEP

Aalsmeer | The Netherlands | August 2018 - present

- Translating (various fields of expertise and language combinations)
- Transcreation

FONEDAY

Tilburg | The Netherlands | April 2018

- Translation of web-based texts by using transcreation